



**erne fittings gmbh**  
A-6824 Schlins  
Hauptstrasse 48  
Austria/Europe  
Telefon +43/5524 501-0  
Telefax +43/5524 501-930



**Abnahmeprüfzeugnis  
Inspection Certificate  
EN 10204 - 3.1**

Zeugnisnummer [certificate no.]  
**021378/10-EM**

Rev. Datum [date]  
08/06/2010

**Kunde [customer]**  
Plesa Anahuac Y Cias, S.A. de C.V.  
Valle de las Alamedas 66-O

Col. San Francisco Chilpan  
MEX-54940 Tultitlan, Edo. de Mexico

Ihre Bestellnummer [your order no.]  
**7745**

Unsere Auftrags.Nr. [our order no.]  
**118094CC-0030**

Ihre Artikelnummer [your item no.]

Schmelze Nr [heat no.]  
**62247**

Ident Nr. [ident no.]

Menge Artikelbezeichnung  
[quantity] [designation]

**4** elbows  
LR-90-S-WPB-20"-S40

Anforderungen [requirements]  
ASME B16.9-2007 LR,WPB,ASTM A 234/A 234M-07,ASME SA-234/SA-234M-Ed.07/A08a,NACE MR0175/ISO15156-2:2003A.2,NACE MR0103-2003 2.1 and 4,M0803-05,EN 10204/3.1,Millstandard,Seamless

Vormaterial Rohrzeugnisnr. [tube work's cert.no.]  
[base material] **72950RS09**

Hersteller [manufacturer]  
**V&M**

Dichtheitsprüfung [leakage test]

Analyse [analysis]	Schmelze Nr. [heat no.]	Erschmelzungsart [melting process]						1 = Schmelzanalyse [heat analysis]					J-Faktor (Si + Mn) * (P + Sn) * 10000 CEQ [CEQ]: C + (Mn / 6) + (Cr + Mo + V) / 5 + (Cu + Ni) / 15									
		E	C	Si	Mn	P	S	Cr	Mo	Ni	Cu	V	Nb	Al	B	Ti	N	Ceq	CEQ	J-Fact.		
Index	62247	0.178	0.28	0.95	0.010	0.001	0.10	0.03	0.11	0.18	0.003	0.001	0.027	0.0001	0.003	0.0073	0.38	0,38				

**Mech.-technologische Prüfung [mech. technological test]**

Proben Nr. [test no.]	Zugversuch [tensile test]					Kerbschlagbiegeversuch [notched bar impact test]				Härteprüfung [hardness test]	
	Pr.-Lage [pos. of sample]	Temp.	Dehnggr. [yield str.]		Zugfestigkeit [tensile str.] Rm (MPa)	Dehnung [elongation] 4D (%)	PR-Lage [pos. of sample]	Temp.	Querschnitt [cross sec.]	Kerbschlagarbeit [impact values] (J)	150-160 HB
3157-1	LNZ	+20 °C	ReH	Rp 0.2	502	32	L				<b>Wärmebehandlung [heat treatment]</b> formed under normalizing cond. temperature 840 °C - 890 °C Cooling in still air

Kennzeichnung [marking] LOGO\* (QS) AUSTRIA / WPB / 62247 / 20" / S40

Zusatzmarkierung [add. mark.]

Besichtigung und Ausmessung [visual inspection and dimensional check] o.B./o.K.

\*LOGO: E or e

Die gelieferten Produkte entsprechen den Anforderungen der Bestellung (einschließlich Herstellung, Probennahme, Testen und Prüfen). [The supplied products comply with the requirements of the order (including manufacturing, sampling, testing and inspections).]

Bemerkungen [remarks]  
hot formed over mandrel  
Hardness test and stamping acc. to NACE MR-01-75. Stamped with round nosed tools. Hardness test, visual and dimensional test are checked on 10%.

Der Werksachverständige [the Works Inspector]  
08/06/10 Ender Matthias -322  
Dieses Dokument wurde elektronisch erstellt und ist ohne Unterschrift gültig. [The certificate is issued by the computerized system and is valid without signature.]